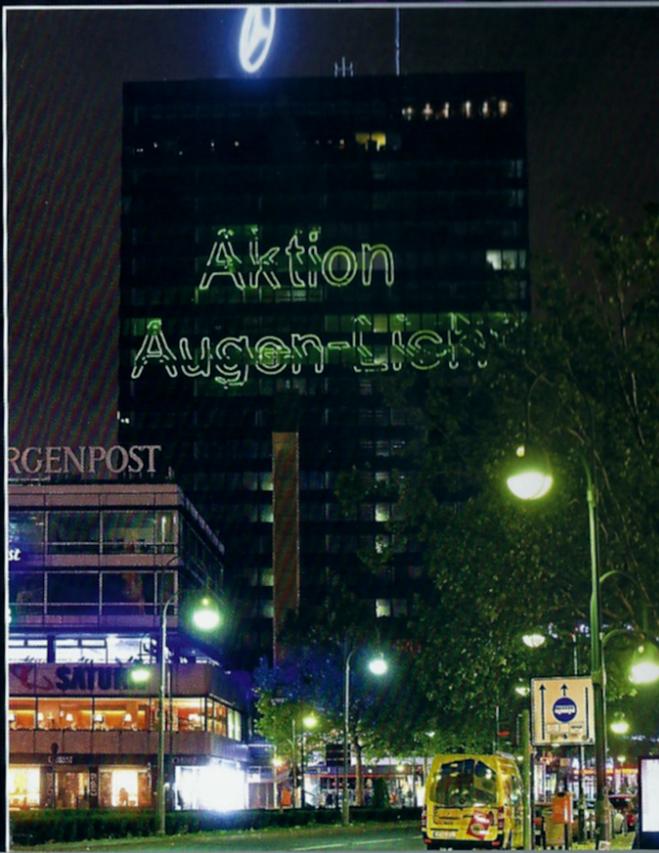




AKTION AUGEN-LICHT

Unter dem Motto »Augenlicht – Man sieht nur mit dem Herzen gut« integriert die City Stiftung Berlin in viele Veranstaltungen Sehbehinderte und blinde Gäste. Der Facharzt für Augenheilkunde Dr. Christoph Wiemer und die blinde Erzieherin und Künstlerin Silja Korn begleiten die Aktion.

According to the slogan »Eyesight – It is only with the heart that one can see rightly« the City Foundation Berlin integrates visually handicapped and blind guests into different events. The doctor of ophthalmology Christoph Wiemer and the blind educator and artist Silja Korn support this campaign.



Man sieht nur mit dem Herzen gut ...



*Augenarzt Dr. Christoph Wiemer, Centermanager Karin Rüdiger und Licht-Designer Andreas Boehlke (v.r.n.l.)
Ophthalmology Dr. Christoph Wiemer, mall manager Karin Rüdiger and lighting designer Andreas Boehlke (from left to right)*

Der Mietergemeinschaft des Park Centers in Treptow ist es ein besonderes Anliegen, den Besuchern nicht nur ein niveauvolles, freundliches Einkaufserlebnis zu bieten, sondern im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Werbegemeinschaft Projekte zu unterstützen, die ein friedliches, freudvolles und harmonisches Zusammenleben von Menschen fördern.

Ein solches Projekt ist die Brücke der Herzen – eine Brücke, die Menschen zusammenbringt, die sowohl Kinder als auch Erwachsene auffordert, über alltägliche Dinge, wie den Umgang miteinander, nachzudenken.

Täglich erreichen uns Nachrichten über schlimme Dinge, die auf der ganzen Welt passieren. Anfangs harmlose Streitigkeiten führen zu Verbrechen oder gar Kriegen.

Wir möchten dazu beitragen, dass Menschen miteinander sprechen, um Probleme friedlich zu lösen. Den Anfang dazu sehen wir in den Kindern.

Mit viel Freude und Engagement verleihen wir auch in Zukunft die Blauen Herzen.

Karin Rüdiger
Centermanager

The tenants' association of the Park Center in Berlin Treptow wishes not only to provide a sophisticated and pleasant shopping experience to their customers, but, as part of their public relation works, also to support projects, which promote a peaceful, joyous and harmonic coexistence.

The Bridge of Hearts is such a project – a bridge, that brings together people, that calls on children as well as on adults to think about their everyday lives with each other.

We hear about bad news worldwide on a daily basis. Harmless disputes lead to crime or even war.

We want to help people to find a peaceful way of solving problems in speaking with each other. The best way to start this in our opinion is with the children.

We will continue awarding »Blue Hearts« with a lot of delight and commitment in the future.

Karin Rüdiger
Mall Manager Park Center Berlin Treptow

